

<b>STN</b>	<b>Okná a dvere</b> <b>Zaťaženie nárazom mäkkého a ťažkého telesa</b> <b>Skúšobná metóda, bezpečnostné požiadavky</b> <b>a klasifikácia</b>	<b>STN</b> <b>EN 13049</b>  74 6103
------------	--	--

Windows and doors  
Soft and heavy body impact  
Test method, safety requirements and classification

Fenêtres  
Choc de corps mou et lourd  
Méthode d'essai, prescriptions de sécurité et classification

Fenster und Türen  
Belastung mit einem weichen, schweren Stoßkörper  
Prüfverfahren, Sicherheitsanforderungen und Klassifizierung

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN 13049: 2023. Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky. STN EN 13049 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 13049: 2023. It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing. STN EN 13049 has the same status as the official versions.

### **Nahradenie predchádzajúcich dokumentov**

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN 13049 z januára 2024, ktorá od 1. 1. 2024 nahradila STN EN 13049 z júla 2004 v celom rozsahu.

**138703**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024  
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

## Národný predhovor

### Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle [www.unms.sk](http://www.unms.sk).

EN 1627: 2021 prijatá ako STN EN 1627: 2021 Dvere, okná, závesné steny, mreže a uzávery. Odolnosť proti vlámaniu. Požiadavky a triedenie (74 6173)

EN 1630: 2021 prijatá ako STN EN 1630: 2021 Dvere, okná, závesné steny, mreže a uzávery. Odolnosť proti vlámaniu. Skúšobná metóda na určenie odolnosti proti ručným pokusom o vlámanie (74 6176)

EN 12519 prijatá ako STN EN 12519 Okná a dvere. Terminológia (74 6100)

EN 12600 prijatá ako STN EN 12600 Sklo v stavebníctve. Kyvadlová skúška. Skúšanie plochého skla nárazom a súhrn požiadaviek (70 1638)

### Vypracovanie slovenskej technickej normy

**Spracovateľ:** Technický a skúšobný ústav stavebný, n. o., Bratislava, Ing. Ladislav Lósy

**Technická komisia:** TK 96 Otvorové výplne a ľahké obvodové plášte

**Okná a dvere**  
**Zaťaženie nárazom mäkkého a ťažkého telesa**  
**Skúšobná metóda, bezpečnostné požiadavky a klasifikácia**

Windows and doors  
Soft and heavy body impact  
Test method, safety requirements and classification

Fenêtres  
Choc de corps mou et lourd  
Méthode d'essai, prescriptions de sécurité  
et classification

Fenster und Türen  
Belastung mit einem weichen, schweren  
Stoßkörper  
Prüfverfahren, Sicherheitsanforderungen  
und Klassifizierung

Túto európsku normu schválil CEN 4. septembra 2023.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN-CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

## CEN

Európsky výbor pre normalizáciu  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

## Obsah

strana

<b>Európsky predhovor</b> .....	5
<b>1</b> Predmet .....	6
<b>2</b> Normatívne odkazy .....	6
<b>3</b> Termíny a definície .....	6
<b>4</b> Skúšobné zariadenie.....	7
<b>5</b> Príprava skúšobnej vzorky .....	7
<b>6</b> Skúšobný postup.....	7
<b>7</b> Požiadavky a klasifikácia .....	8
<b>8</b> Protokol o skúške .....	9
<b>Literatúra</b> .....	10

## Európsky predhovor

Tento dokument (EN 13049: 2023) vypracovala technická komisia CEN/TC 33 „Dvere, okná, okenice, stavebné kovanie a závesné steny“, ktorej sekretariát je v AFNOR.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do apríla 2024 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do apríla 2024.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokolvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 13049: 2003.

Tento dokument tvorí časť série noriem pre okná a dvere.

Revízia tohto dokumentu objasňuje skúšobnú metódu; okrem toho dopĺňa rozsah normy pre dvere. Nemá to vplyv na existujúce výsledky skúšok podľa EN 13049: 2003. Hlavné zmeny v porovnaní s predchádzajúcim vydaním EN 13049: 2003 sú uvedené nižšie:

- kapitola 1: zahrnuli sa dvere;
- kapitola 5: preskúmanie a objasnenie prípravy skúšobnej vzorky;
- kapitola 6: doplnenie a objasnenie skúšobných postupov;
- kapitola 7: zavedenie výšky pádu pre triedu 0 v tabuľke 1;
- kapitola 7: doplnenie a objasnenie postupov posudzovania vnútorných dverí;
- kapitola 8: doplnenie potrebného opisu skúšobnej vzorky.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cyprus, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

## 1 Predmet

Tento dokument stanovuje skúšobnú metódu, bezpečnostné požiadavky a klasifikáciu na stanovenie vplyvu nárazu mäkkého a ťažkého telesa na celé okno alebo dvere. Všetky prídavné pohyblivé okenné otváracie a posuvné krídla a dverné krídla, stĺpiky, priečniky, T-spojky alebo pevné zasklenia, ktoré môžu byť vmontované do hlavného okenného otváracieho alebo posuvného krídla, sa musia skúšať rovnako a hodnotiť na klasifikáciu celého výrobku.

Skúška sa vzťahuje na všetky typy výplní z akýchkoľvek materiálov vrátane skla. Nie je určená na klasifikáciu pevnosti skla pri použití ako výplne. Je určená na posúdenie vzájomného pôsobenia medzi všetkými komponentmi okna s osobitným zreteľom na bezpečnosť pri používaní. Je tiež použiteľná na posúdenie schopnosti dverí zadržať na mieste zasklené časti.

POZNÁMKA 1. – Skúšobná metóda je zameraná na zasklené vchodové dvere s rizikom poranenia, ale môže byť použitá aj pre iné typy vchodových dverí, ak to objednávateľ požaduje.

POZNÁMKA 2. – Skúška bola navrhnutá tak, aby vyhovovala všetkým typom, konfiguráciám a materiálom okien alebo dverí.

POZNÁMKA 3. – Pre klasifikáciu skla pozri EN 12600.

## 2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

EN 1627: 2021 *Pedestrian doorsets, windows, curtain walling, grilles and shutters – Burglar resistance – Requirements and classification*. [Dvere, okná, závesné steny, mreže a uzávery. Odolnosť proti vlámaniu. Požiadavky a triedenie.]

EN 1630: 2021 *Pedestrian doorsets, windows, curtain walling, grilles and shutters – Burglar resistance – Test method for the determination of resistance to manual burglary attempts*. [Dvere, okná, závesné steny, mreže a uzávery. Odolnosť proti vlámaniu. Skúšobná metóda na určenie odolnosti proti ručným pokusom o vlámanie.]

EN 12519 *Doors and windows – Terminology*. [Dvere a okná. Terminológia.]

EN 12600 *Glass in building – Pendulum test – Impact test method and classification for flat glass*. [Sklo v stavebníctve. Kyvadlová skúška. Skúšanie plochého skla nárazom a súhrn požiadaviek.]

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**